



**La Journée mondiale de la traduction,
c'est une fête qui réunit chaque 30 septembre :**

- les traductrices, traducteurs et interprètes
- tous les métiers de la communication interculturelle
- nos partenaires économiques
- les associations professionnelles
- la relève étudiante
- le corps enseignant et les équipes de recherche du supérieur
- nos partenaires institutionnels
- les acteurs et actrices du multilinguisme
- les amoureux et amoureuses des langues et des mots
- le grand public
- vous, nous

PARTOUT DANS LE MONDE

Pour connaître les événements des associations hors de France : www.fit-ift.org.

THÈME 2022

La Fédération internationale des traducteurs (FIT) réunit plus de 100 associations et 80 000 professionnels des métiers de la traduction dans 55 pays. Il lui appartient de fixer chaque année le thème de la JMT.

En 2022, c'est « **Un monde sans barrières** » qui a été choisi. Un message fort compte tenu des événements tragiques de cette année, où l'on a vu notamment la guerre refaire surface en Europe, en Ukraine.

Illustration : mademoiselle e.

LA GRANDE FÊTE DE LA COMMUNICATION INTERCULTURELLE

DU 17 SEPTEMBRE AU 8 OCTOBRE 2022

DANS NOS RÉGIONS



sft SOCIÉTÉ FRANÇAISE
DES TRADUCTEURS
syndicat professionnel



www.sft.fr

sft SOCIÉTÉ FRANÇAISE
DES TRADUCTEURS
syndicat professionnel

www.sft.fr



Samedi 17 septembre

LANGUEDOC-ROUSSILLON

Plusieurs tables rondes et discussions autour des thèmes « traduction judiciaire et en milieu d'urgence », « traduction et handicap » et « traduction et genre ». Un petit buffet à midi donnera l'occasion de rencontres et échanges conviviaux.

Co-organisateur : Université Paul Valéry, Master LEA Parcours Traduction

Lieu : Université Paul Valéry, Auditorium du site Saint-Charles 2

Horaires : de 10 h à 15 h

Inscription : [La traduction : un monde sans barrières ? \(weezevent.com\)](http://La%20traduction%3A%20un%20monde%20sans%20barri%C3%A8res%3F%28weezevent.com%29)

Pour plus d'informations : delegation.languedocroussillon@sft.fr

Samedi 24 septembre

ALSACE & LORRAINE

Grande rencontre interrégionale Alsace-Lorraine avec invitation des confrères et consœurs du BDÜ de Sarre (Allemagne) et de l'AITI (Luxembourg). Visite du musée Unterlinden à Colmar le matin, suivie d'un déjeuner convivial.

Lieu : musée Unterlinden, Colmar

Horaires : de 9 h 15 à 12 h 30

Inscription : [Journée mondiale de la traduction - samedi 24 septembre 2022 - Alsace et Lorraine](http://Journ%C3%A9e%20mondiale%20de%20la%20traduction%20-%20samedi%2024%20septembre%202022%20-%20Alsace%20et%20Lorraine)

Pour plus d'informations : delegation.alsace@sft.fr | delegation.lorraine@sft.fr

Une participation financière pourra vous être demandée dans certains cas. Programme sous réserve de modifications

Vendredi 30 septembre

MIDI-PYRÉNÉES

Soirée tapas et discussion sur le marché de la traduction espagnol-français.

Lieu : Toulouse

Horaires : à partir de 19 h 30

Inscription par e-mail auprès de la délégation

Pour plus d'informations : delegation.midipyrenees@sft.fr

ÎLE-DE-FRANCE JMT NATIONALE

TradTalks le matin sur le thème de la « maison de la traduction », et deux ateliers thématiques l'après-midi, associant le monde professionnel et le monde étudiant. En amont, organisation d'un concours de traduction d'un limerick, avec annonce des résultats lors de l'évènement.

Placée sous le signe de l'avenir, de l'imagination, de l'inclusion et de l'humour, cette journée fait tomber les barrières dans un mélange de genres entre les métiers et les statuts, le tout avec humour.

Partenaires : ATESS, ATLF, CETL, ESIT, Université Sorbonne Nouvelle | Co-organisateur : ATLF

Lieu : ESIT - 8 avenue de Saint-Mandé, 75012 PARIS

Horaires : de 8 h 30 à 19 h

Inscription : [Journée mondiale de la traduction en Île-de-France](http://Journ%C3%A9e%20mondiale%20de%20la%20traduction%20en%20%C3%AEle-de-France)

Pour plus d'informations : delegation.iledefrance@sft.fr

NORD

En collaboration avec l'Université de Lille, table ronde *Dans les coulisses des agences de traduction* le matin, et deux ateliers *masterclass* réservés aux étudiants et étudiantes de la mention l'après-midi.

Co-organisateur : Université de Lille

Lieu : Campus Pont de Bois, Villeneuve d'Ascq

Horaires : de 10 h à 17 h

Pour plus d'informations : delegation.nord@sft.fr

RHÔNE-ALPES

Table ronde *Regards croisés sur les enjeux de la spécialisation en traduction spécialisée*. Cet évènement réunira différentes intervenantes du monde professionnel de la traduction. La table ronde sera suivie d'un temps d'échange avec le public.

Co-organisateurs : Cécile Frérot et Aurélien Talbot, co-responsables du parcours Traduction spécialisée multilingue de l'Université Grenoble Alpes

Lieu : Maison des langues et des cultures à l'Université Grenoble Alpes

Horaires : accueil à partir de 16 h 30

Inscription : [Table ronde JMT 2022 à Grenoble](http://Table%20ronde%20JMT%202022%20%C3%A0%20Grenoble)

Pour plus d'informations : delegation.rhonealpes@sft.fr

Samedi 1er octobre

GRAND OUEST

Une journée articulée autour de deux tables rondes : *Le stage, une barrière à franchir aussi bien pour les étudiants et étudiantes que pour les professionnels* le matin, et *Faisons tomber les barrières de nos croyances limitantes* l'après-midi. En parallèle, organisation de petits ateliers pour en apprendre plus sur la formation continue, découvrir des spécialisations porteuses et échanger avec la relève sur la question des stages.

Co-organisateurs : Master « Traduction et interprétation » de l'Université de Rennes 2

Lieu : Université Rennes 2 - Bâtiment L

Horaires : de 9 h à 16 h 30

Inscription : [Inscription à la Journée Mondiale de la Traduction](http://Inscription%20%C3%A0%20la%20Journ%C3%A9e%20Mondiale%20de%20la%20Traduction)

Pour plus d'informations : delegation.grandouest@sft.fr

Vendredi 7 octobre

AUVERGNE

Différents jeux autour des langues et de la traduction seront proposés au public à la médiathèque de Jaude et au bar « Baraka

Jeux », à Clermont-Ferrand. Un parcours surprise pour les personnes curieuses des langues et des cultures étrangères!

Lieu : Médiathèque de Jaude ; Baraka Jeux, Clermont-Ferrand

Horaires : de 14 h à 18 h

Évènement ouvert à toutes et tous

Pour plus d'informations : delegation.auvergne@sft.fr

CHAMPAGNE-ARDENNE-BOURGOGNE-FRANCHE-COMTÉ

Une Journée mondiale de la traduction à la carte sur le thème de la gastronomie. Au menu, table ronde, ateliers de dégustation et de traduction, *Speed Networking*, moments conviviaux et remise des prix du concours de traduction.

Co-organisateur : université de Bourgogne

Lieu : Maison des sciences de l'Homme de l'université de Bourgogne, Dijon

Horaires : de 9 h 30 à 18 h

Inscription : [Traduction et gastronomie](http://Traduction%20et%20gastronomie)

Pour plus d'informations : delegation.cabfc@sft.fr

Samedi 8 octobre

PROVENCE-ALPES-CÔTES-D'AZUR

Atelier d'écriture ludique animé par Agnès Heisler autour du thème de la JMT de cette année « Un monde sans barrières ». Dans notre langue native ou de cœur, partageons la musique des mots. Ce moment joyeux et créatif se poursuivra par un pique-nique et une balade en bord de mer.

Co-organisateur : Comme un plume

Lieu : Hyères et environ, dans le Var

Horaires : de 10 h 30 à 16 h 30

Inscription : [JMT Paca-Corse 08/10/2022](http://JMT%20Paca-Corse%2008/10/2022)

Pour plus d'informations : delegation.paca@sft.fr